

E18 - I Want to Become a Parfait! Shine! Cure Finale!

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:12] ---

Why's that, Amane-san?

[00:16] ---

Shall we go inside and talk?

[00:19] ---

Pi-pi-pi.

[00:26] ---

Another chance to try this so soon?

[00:30] ---

Lucky me.

[00:35] ---

Delicious!

[00:36] ---

Savor the smiles

[00:41] ---

It becomes yummy

[00:43] ---

Delicious Party Pretty Cure!

[00:47] ---

(Cure Cure)

[00:50] ---

(Pretty Cure)

[00:56] ---

Melody of a rumbling tummy

[00:59] ---

Let it be in unison

[01:02] ---

Non-stop hunger

I can't wait

[01:07] ---

Eating happily and cooking with love

[01:12] ---

*Together with my loved ones
Come, dig in!*

[01:18] ---

A symphony of happiness

[01:22] ---

Sizzle, sizzle

Cut, cut (Hey!)

[01:24] ---

Let's party!

(Yeah!)

[01:26] ---

Gather together! Cheers!

(Cheers!)

[01:30] ---

Delicious!

[01:32] ---

Savor the smiles

[01:36] ---

I want to share

this excitement with love

[01:41] ---

Hand in hand

[01:44] ---

Even our hearts

[01:46] ---

will become stronger

[01:49] ---

As we say our thanks

[01:54] ---

It becomes yummy

[01:57] ---

Delicious Party Pretty Cure!

[02:06] ---

I Want to Become a Parfait!

Shine! Cure Finale!

[02:12] ---

- It's so gorgeous.

- Looks tasty.

[02:15] ---

I've wanted to eat this.

[02:18] ---

Pipi.

[02:20] ---

Whoa, that's Recipeppi of fruit punch.

[02:24] ---

Pipi, pipi.

[02:27] ---

Ooh, it seems they're
very good friends. I'm jealous.

[02:32] ---

I'm sorry, but I don't deserve
to be talked to by you anymore.

[02:38] ---

Pipi...

[02:40] ---

Ooh... How come?

[02:42] ---

Pipi...

[02:45] ---

Is that due to your past as Gentlu?

[02:50] ---

You know...

[02:52] ---

I've hurt so many Recipeppis,
and people too.

[02:57] ---

I should stay away from Recipeppis.

[03:00] ---

- No, it's Gentlu who did that.

- I know!

[03:08] ---

I know it well, but...

[03:11] ---

Although I understand it logically...

[03:16] ---

It's like all the sinful acts by Gentlu
are engraved in me.

[03:21] ---

I can't forget it.

[03:24] ---

I can't forgive myself.

[03:33] ---

Is that why you're quitting
the council president too?

[03:37] ---

I'm not the right person
to represent the students.

[03:43] ---

Only Pretty Cures
can protect Recipeppis.

[03:47] ---

And Hoka-hoka Hearts
are born from our gratitude for food.

[03:53] ---

How could I be engaged
in such holy things?

[03:57] ---

Pipi.

[03:59] ---

You've been suffering alone.

[04:03] ---

Sorry I can't be of help.

[04:05] ---

Please enjoy your tea time.

[04:08] ---

Are you okay with that?

[04:21] ---

Fruit tea.

Help yourselves.

[04:25] ---

I was surprised Amane raised her voice.

[04:28] ---

We're sorry.

[04:30] ---

For what?

[04:31] ---

I'm relieved

she has friends she can trust.

[04:36] ---

Right. She doesn't tell us

whenever she has a problem.

[04:41] ---

That's because you're blunt, Yuan.

[04:44] ---

I'm half kidding.

[04:46] ---

Maybe she doesn't want to worry us.

[04:49] ---

She cares for people around her
very much.

[04:52] ---

And she's stubborn.

[04:54] ---

You can say "single-minded."

[04:57] ---

Anyway, it's true

she always thinks about others.

[05:01] ---

Right, as a candidate
for the president,

[05:05] ---

Student Council Election Speech

[05:05] ---

she said she wanted
to make us students smile.

[05:09] ---

She sounded sincere.

[05:10] ---

Right, she did.

[05:12] ---

But I don't take a gloomy view.

[05:15] ---

Amane has wonderful friends.

[05:18] ---

Please keep in touch with her.

[05:22] ---

Pipi, pipi...

[05:25] ---

Pipi...

[05:30] ---

It's here.

[05:36] ---

Toru-run, Toru-run, Bundoru!

[05:41] ---

Pipi!

[05:46] ---

Pipi...

[05:55] ---

Oh? Why did I want to eat parfait?

[05:59] ---

Have I forgotten
something important?

[06:02] ---

Their memories are gone?

[06:04] ---

Let's go.

[06:05] ---

This is...

[06:09] ---

Narcistoru!

[06:12] ---

Well, well.

[06:13] ---

You guys again?
I bet you're my big fans.

[06:17] ---

That'll be the day!

[06:20] ---

Huh? Look who's here.

[06:23] ---

It's you, Gentlu.

[06:25] ---

Narcistoru...

[06:27] ---

Return the Recipeppi.

[06:29] ---

She hasn't lost her memory.

[06:32] ---

But why?

[06:35] ---

Is it protecting her?

[06:37] ---

Now behold!

[06:39] ---

An extraordinarily powerful
Motto Ubau-zo is about to be born.

[06:47] ---

Mix it up, Motto Ubau-zo!

[06:59] ---

Motto Ubau-zo!

[07:02] ---

That's...

[07:07] ---

Looks similar
to the ones you created, right?

[07:11] ---

Did you remember your days with us?

[07:16] ---

Amane-san is not Gentlu!

[07:19] ---

Mari!

[07:22] ---

Delicious Field!

[07:26] ---

Entertain me more.

[07:36] ---

Oh no!

[07:37] ---

Motto Ubau-zo.

[07:39] ---

Amane-san!

[07:55] ---

Everyone, transform!

[07:57] ---

Okay!

[08:04] ---

Pretty Cure, Delicious stand-by,

[08:07] ---

Party, Go!

[08:09] ---

Squeeze!

[08:10] ---

Kome Kome!

[08:12] ---

From the heart!

[08:13] ---

Kome Kome!

[08:14] ---

Open!

[08:15] ---

Pam Pam!

[08:16] ---

Sandwich!

[08:17] ---

Pam Pam!

[08:19] ---

Round and round!

[08:20] ---

Mem Mem!

[08:21] ---

With a Miracle!

[08:22] ---

Mem Mem!

[08:23] ---

Sharin' Energy!

[08:26] ---

Kome!

[08:29] ---

Tasty!

[08:31] ---

Wonton!

[08:47] ---

Kome Kome!

[08:50] ---

Pam Pam!

[08:53] ---

Mem Mem!

[08:55] ---

Brimming with energy,
from piping-hot rice!

[08:58] ---

Cure Precious!

[09:01] ---

I'll fill you up with a delicious smile!

[09:04] ---

With a dainty sandwich,
spice for your heart!

[09:08] ---

Cure Spicy!

[09:10] ---

You won't forget this shared tastiness!

[09:14] ---

Sparkling noodle emotion!

[09:17] ---

Cure Yum-Yum!

[09:20] ---

I won't let you hog all the good stuff!

[09:27] ---

Delicious Party Pretty Cure!

[09:32] ---

Motto Ubau-zo!

[09:34] ---

It's coming!

[09:36] ---

Uba!

[09:39] ---

Let's save President.

[09:41] ---

Alrighty!

[09:43] ---

Ultra Crunchy Cutter Blades!

[09:47] ---

Uba!

[09:50] ---

Don't attack rashly,
or you'll put Amane in danger.

[09:54] ---

Oh!

[09:56] ---

Then, what do we...

[09:59] ---

Gosh!

[10:01] ---

Peppery Heavy Sandwich Press!

[10:03] ---

Uba!

[10:08] ---

Why did you stop it?

[10:10] ---

You can settle a grudge against Gentlu.

[10:14] ---

We have no grudge!

[10:15] ---

Motto Ubau-zo!

[10:20] ---

Uba!

[10:44] ---

Wow.

[10:46] ---

No... Don't do that!

[10:50] ---

Please don't.

I don't want it anymore!

[10:54] ---

I don't want anyone to get hurt
because of me.

[10:58] ---

Amane-san...

[11:00] ---

How dare you say that
after being Gentlu?

[11:04] ---

That's right,
I had been harming everyone...

[11:10] ---

even though I have lived my life
willing to make them smile.

[11:17] ---

Ha! What a boring life.

[11:20] ---

No, it's not.

[11:25] ---

Don't insult her feelings!

[11:28] ---

Uba-ba...

[11:30] ---

Motto Ubau-zo!

[11:36] ---

She has a pure and honest heart.

[11:40] ---

Also, she loves food.

[11:42] ---

That's why the Recipeppis love her!

[11:46] ---

How disgusting.

[11:48] ---

Motto Ubau-zo!

[11:49] ---

Motto Ubau-zo.

[11:54] ---

Take a serious attack
by this combined type.

[12:01] ---

Uba!

[12:05] ---

Motto Ubau-zo!

[12:15] ---

The ground melted?

[12:17] ---

Looks more dangerous.

[12:19] ---

We'd never seen such an attack.

[12:22] ---

Motto Ubau-zo!

[12:24] ---

Ouch, it's hot!

[12:25] ---

What a heat wave.

[12:29] ---

It's steaming us.

[12:31] ---

Kome!

[12:32] ---

We have to rescue her swiftly.

[12:35] ---

But how can we get closer?

[12:38] ---

Don't worry.

[12:41] ---

I'm sure you guys can do it.

[12:43] ---

Believe in yourself and each other,
and you'll find a way.

[12:48] ---

Yeah!

[12:49] ---

Yum-Yum and I'll
stop Ubau-zo's moves.

[12:52] ---

You cover me, okay?

[12:54] ---

Okay!

[13:01] ---

Motto Ubau-zo!

[13:10] ---

Uba?!

[13:11] ---

Huh?!

[13:12] ---

A perfect fit!

[13:16] ---

Whoacchah!

[13:18] ---

Uba!

[13:20] ---

Uba-ba...

[13:23] ---

You two, great job!

[13:25] ---

Amane-san!

[13:29] ---

Motto Ubau-zo!

[13:33] ---

Hot, hot!

[13:35] ---

Sorry, Kome-Kome.

Hold on for a little while.

[13:39] ---

Precious, that's enough.

[13:41] ---

No need to get injured for me!

[13:45] ---

You're kind, Amane-san.

[13:47] ---

That's why you can't

forgive your past as Gentlu?

[13:53] ---

You're wasting your effort.

[13:55] ---

Motto Ubau-zo,

fling them off now.

[14:06] ---

Motto Ubau-zo!

[14:09] ---

Hurry up, Precious!

[14:12] ---

Run away, Precious.

Please!

[14:16] ---

My grandma said you of today

are made from what you ate yesterday.

[14:22] ---

Tomorrow, you'll
be made from what you ate today.

[14:26] ---

You can't change your past. But!

[14:30] ---

You can create your future
from this moment on!

[14:36] ---

Amane-san,

[14:38] ---

where do you
want to see yourself tomorrow?

[14:51] ---

I...

[14:53] ---

I want to be the one
to make people smile...

[14:57] ---

Someone like a parfait!

[15:07] ---

Tickle, tickle...

[15:10] ---

Uba-ba...

[15:12] ---

What?!

[15:14] ---

U...hehe... Uba...

[15:21] ---

Uba!

[15:24] ---

Guys!

[15:35] ---

What the heck is that?

[15:42] ---

Look, this parfait is beautiful.

[15:45] ---

Wow, big pieces of fruits!

[15:48] ---

I love parfait!

[15:50] ---

Me too.

[15:54] ---

*When I grow up,
I'll become a parfait.*

[15:58] ---

A parfait?

[15:59] ---

*I wanna make them smile
as parfaits do.*

[16:02] ---

Pi-pi-pi! Pipi!

[16:06] ---

Pipi.

[16:08] ---

Watch me.

[16:09] ---

*I'll be someone like a parfait
who brings smiles.*

[16:13] ---

Pi-pi-pi.

[16:15] ---

Yup, I promise.

[16:17] ---

Pipi!

[16:31] ---

My feeling back then created this?

[16:37] ---

To bring smiles...

[16:42] ---

*I know what I did,
but can you support me?*

[17:03] ---

Amane-san?

[17:07] ---

How pretty.

[17:09] ---

Those eyes are displeasing.

[17:13] ---

*I won't look away anymore
from my past and my dream.*

[17:19] ---

And...

[17:22] ---

from your evilness too.

[17:30] ---

Pretty Cure, Delicious stand-by,

[17:32] ---

Party, Go!

[17:35] ---

Fruits! Fabulous Order!

[17:45] ---

Sharin' Energy!

[18:04] ---

Topping!

[18:08] ---

Brilliant!

[18:12] ---

Shine more!

[18:26] ---

Sweetness in full bloom,
gently and gorgeously!

[18:31] ---

Cure Finale!

[18:34] ---

I'll adorn the feast's finale.

[18:40] ---

"Cure Finale"!

[18:44] ---

Finale, you're amazing!

[18:47] ---

Your amazingness
is crashing through the ceiling!

[18:52] ---

Gentlu became a Pretty Cure?

[18:55] ---

Motto Ubau-zo!

[18:57] ---

Uba!

[18:59] ---

Ubau-zo!

[19:08] ---

Ubau!

[19:17] ---

She's elegant even in a fight.

[19:20] ---

Uba!

[19:23] ---

Ubau-zo!

[19:26] ---

What the...?

[19:30] ---

1000 Kilocalorie Punch!

[19:36] ---

Finale, now!

[19:50] ---

Creamy Fleuret!

[20:07] ---

Bloomin' Dancin' Fruits!

[20:16] ---

Pretty Cure! Delicious Finale Fanfare!

[20:29] ---

I'm stuffed!

[20:34] ---

That was delicious!

[20:40] ---

Pipi!

[20:50] ---

Thank goodness.

[20:52] ---

It got more interesting.

[20:56] ---

Finale!

[21:02] ---

I'm so glad.

[21:03] ---

Thank you.

[21:04] ---

Amane, welcome to our team.

[21:07] ---

So encouraging.

[21:09] ---

Ooh, a Pretty Cure
with a dessert motif sounds inspiring.

[21:17] ---

By the way,

[21:18] ---

I was surprised Amane and Recipeppi's
feelings crystallized Hoka-hoka Hearts.

[21:27] ---

Pipi.

[21:28] ---

Hi, Recipeppi.

[21:30] ---

Pi-pi-pi...

[21:34] ---

It's saying this is called
Heart Fruits Pendant.

[21:38] ---

"Heart Fruits Pendant"?

[21:40] ---

Sounds yummy.

[21:42] ---

Pi-pi-pi...

[21:45] ---

And saying,
"How rude you are!"

[21:48] ---

Pipi, pipi!

[21:51] ---

"You should worship this divine pendant
owned by two of us."

[21:56] ---

As you wish!

[22:01] ---

Pipi.

[22:05] ---

*I'm really happy
Amane got her smile back.*

[22:08] ---

*With a new, wonderful mate Cure Finale,
it's getting more fun.*

[22:17] ---

Today's grape juice.

[22:24] ---

Cheers!

[22:34] ---

Time for a delicious smile at full power

[22:37] ---

Let's dig into this merry day

[22:41] ---

*So happy! So fun!
A large serving of happy days*

[22:46] ---

Don't hold back, get your fill

[22:49] ---

Let's begin this delicious party!

[22:55] ---

Delicious memories make my heart

[22:59] ---

soft and warm with glee

[23:03] ---

I'd love to share such days with you

[23:10] ---

Hungry friends, gather around

[23:14] ---

*Hello to food
made with tender loving care*

[23:18] ---

Once we're on standby, hands together

[23:21] ---

*Gulp, give thanks
to this dish full of love*

[23:28] ---

Time for a delicious smile at full power

[23:32] ---

Let's play with everyone in high spirits

[23:36] ---

So happy! So fun!

Taste this precious time

[23:41] ---

A toast to that sparkling smile

[23:43] ---

Let's enjoy with a warm heart

[23:47] ---

Come join our delicious party!

[23:56] ---

My brothers' birthday is soon.

[23:59] ---

Let's make cake for them.

[24:01] ---

- What kind of cake?

- It's exciting!

[24:04] ---

- Amane.

- What're you doing?

[24:06] ---

I...It's a secret.

[24:08] ---

Delicious Party Pretty Cure.

[24:10] ---

Decoration!

Presents for Her Brothers.

[24:13] ---

Revision #1

Created 2024-03-22 17:09:36 UTC by whimsee

Updated 2024-03-22 17:09:36 UTC by whimsee